

本说明书内容翻译自面向日本国内顾客的产品信息，内容仅供参考，详细信息请参照产品说明书

使用前请一定仔细阅读说明书，并妥善保管，以便查阅之需

## 第2类医药品

# 响声破笛丸料浸膏颗粒 KM

## 适用于声音嘶哑，咽喉不适感

响声破笛丸料浸膏颗粒 KM 是中国自古流传的中医方剂「响声破笛丸」的免煎颗粒剂。本药能改善平时嗓子不好，或讲话唱卡拉 OK 过多等原因引起的声音嘶哑，咽喉不适感。

### 注意事项

#### 《禁忌事项》

违反禁忌事项可使现有病情恶化，且易发生不良反应

1. 符合下列情况时，请勿服用

出生后未满 3 个月的婴儿

2. 哺乳期请勿服用本药，或服用本药时请勿哺乳。

#### 《请咨询》

1. 符合下列情况时，用药前应咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

(1) 正在接受医师治疗的人

(2) 孕妇或可能怀孕的人

(3) 身体虚弱的人（体衰，体弱）

(4) 肠胃虚弱的人，容易腹泻的人

(5) 老年人

(6) 曾有使用药物后出现皮疹・发红或瘙痒等症状的人

(7) 有下列症状的人

浮肿

(8) 诊断为下列疾病的人

高血压，心脏病，肾脏病

2. 下述用药后症状提示可能出现药物不良反应。应立即停药并携带本药说明书咨询医师，药剂师或登录贩卖者。

部位	症状
皮肤	皮疹・发红，瘙痒

消化系统	食欲不振, 胃部不适, 伴有剧烈腹痛的腹泻, 腹痛
------	---------------------------

偶见下列严重症状, 一旦出现请立即就医。

症状名称	症状
假性醛固酮增多症, 肌病	出现四肢酸软, 发麻, 僵直, 僵硬感之外, 伴发进行性加重的无力感, 肌肉疼痛

3. 服用后可能出现下列症状, 若该症状持续不缓解或加重时, 应停药并携带本药说明书咨询医师, 药剂师或登录贩卖者。

溏便, 腹泻

4. 用药 5~6 日后症状未有缓解时, 停药并携带本药说明书咨询医师, 药剂师或登录贩卖者。

5. 长期连续服用时, 应咨询医师, 药剂师或登录贩卖者。

#### [功能·主治]

声音嘶哑, 咽喉不适

〈有关功能主治的注意〉

无论体力强弱, 均可服用

#### [用法·用量]

一日 3 次, 餐前或餐间服用, 用凉水或温水送服, 用量如下:

年龄	成人(15 岁以上)	7 岁以上 未 满 15 岁	4 岁以上 未 满 7 岁	2 岁以上 未 满 4 岁	未满 2 岁
单次剂量	1 袋	2/3 袋	1/2 袋	1/3 袋	1/4 袋

餐间服用: 即在两餐之间, 上次饭后 2-3 小时后服用。

#### [关于用法·用量的注意事项]

1. 应遵守用法·用量
2. 儿童用药时, 必须在家长监护下进行。
3. 未满 1 岁的婴儿应当优先接受医师诊疗, 只在不得已的情况下才可以给婴儿使用。

#### [成份·规格]

3 袋 (成人 (15 岁以上) 的 1 日剂量: 7.5g) 中包含:

响声破笛丸料水制干燥浸膏 3.50g

由薄荷 4.0g, 连翘 2.5g, 桔梗 2.5g, 甘草 2.5g, 阿仙药 (儿茶) 2.0g, 大黄 1.0g, 缩砂 1.0g, 川芎 1.0g, 诃子 1.0g 制成的干燥浸膏

辅料: 含有乳糖, 白糖, 硬脂酸镁, 桂皮油, 1-薄荷醇

本药是由天然中药材提取制成的制剂, 所以颗粒剂的颜色, 气味可因产品而稍有不同。但不

会影响其药效。

[储藏与使用注意事项]

1. 请储藏在避免直接日晒的阴凉干燥处。
2. 存放处应避免儿童接触。
3. 请勿置于其他容器内（以免误用，防止变质）
4. 1 袋药品分次服用时，请将剩余药品的袋口折叠 2 次后保存，并在 2 日内用完。
5. 请勿使用超过保质期的产品。

生产销售商 北日本制药株式会社  
富山县中新川郡上市町若杉 55